

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 87 (1961)

**Heft:** 50

**Rubrik:** Ritter Schorsch sticht zu

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

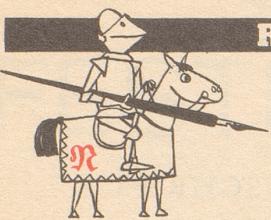
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



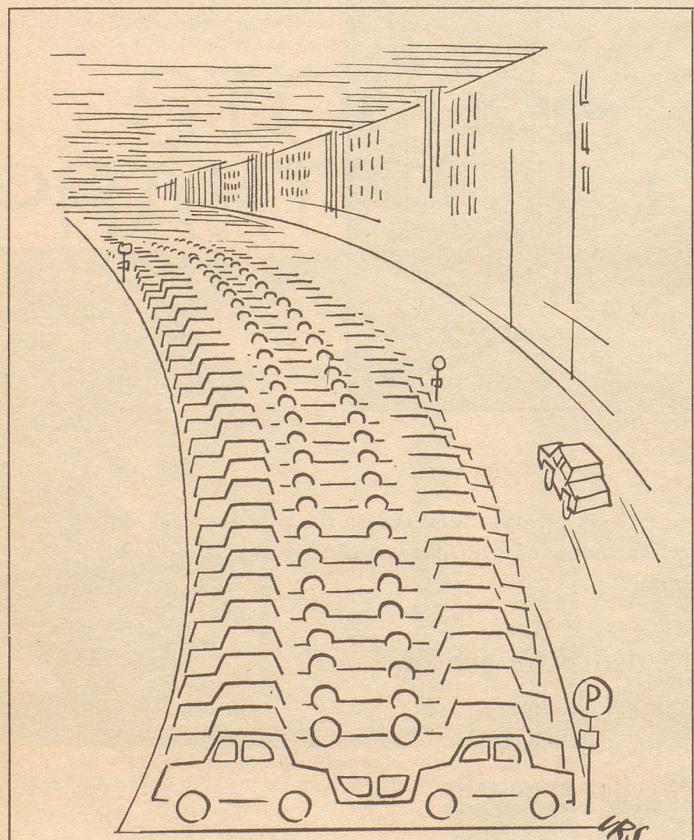
## Ritter SCHORSCH sticht zu:

### Freiheit, die ich nicht meine

Die Männer der *technischen Forschung* – nicht alle, aber die meisten – gehören zu den Stillen im Lande. Sie pflegen viel zu sehr im Banne ihrer Probleme zu leben, als daß sie noch Lust und Muße hätten, sich als Hansdampfe in allen Gassen zu tummeln. Aber just die besten unter ihnen kommen natürlich nicht darum herum, bisweilen über die *Auswirkungen* ihrer Arbeit nachzudenken. Es besteht, wie der gewitzte Nebi-Leser weiß, beträchtlicher Anlaß dazu. Und nicht nur erfreulicher.

Früchte solchen Nachdenkens hat am Tag der Eidgenössischen Technischen Hochschule Professor Walter Traupel in seiner Rektoratsrede vorgelegt, und es waren so bittere wie die folgende darunter:

Was wir Ingenieure – und sicher nicht nur wir – so gerne sehen würden, wäre eine *freie Wirtschaft*, in welcher der Mensch an Stelle des *Geldes* zum Maß der Dinge erhoben würde und in der man das freie Spiel der *Kräfte* nicht mit dem freien Spiel der *Egoismen* verwechseln würde. Man mag mir vorwerfen, ich verlasse mit solchen Vorstellungen den Boden der rauhen Wirklichkeit. Dagegen möchte ich Folgendes zu bedenken geben: Die *Realisten* unseres Wirtschaftslebens rechnen ganz offensichtlich so, als ob die Geschäftsmacherei auch in Zukunft immer weiter gehen, ja ein immer größeres Ausmaß annehmen würde. Immer größere Produktion, immer größerer Verbrauch, immer höherer Lebensstandard – dies ist ihr *Bild der Zukunft*.



Auf der Parkplatz-Suche

kunft. Wie man so etwas glauben kann, wie man annehmen kann, ein sinnentleertes, verantwortungsloses Treiben führe nicht zu einer Katastrophe, ist mir unverständlich. Wenn wir der Katastrophe entgehen wollen, so bleibt nichts anderes übrig, als eine *höhere Verantwortung* auch im Bereich des Wirtschaftlichen anzuerkennen und entsprechend zu handeln.

Ist der Rektor der ETH ein *saurer Kuckucksheimer*, der vor lauter Moral die Welt der Tatsachen nicht sieht? Ist er gar ein kulturpolitischer Schwarzmaier mit einer Vorliebe für düstere Abendlandstimmungen? *Kassandra-Maskerade* als *Polytag-Attraktion*? Die *Realisten*, von denen in der Rektoratsrede gesprochen wird, möchten wohl zu derlei Auslegungen neigen. Schließlich, meinen sie, müsse man die Geschäfte machen, wenn sie zu machen seien, und den Chlotz von dorther scheffeln, wo er sich holen lasse. Was, summa summarum, der Mann da anbietet, seien doch angeschimmelte Sprüche aus dem *Greisenasyl für Kernsätze*. Voilà! Und jetzt – *Tempo Teufel* – wieder zum Terminkalender!

Es geht, wenigstens vorläufig, auch so. Die Rede ist (bis sie in der Schriftenreihe der Eidgenössischen Technischen Hochschule erscheint) verrauscht. Wie auch der Polyball verrauscht ist. Nur daß der Nachhall des letztern vermutlich erheblichere Dimensionen hat. Nichts übrigens gegen den Polyball unter dem Motto *Fata morgana*, der in zahllosen Erinnerungen weiterknistert. Vor allem aber: ein *Hoch auf diese Rektoratsrede*, die sich keineswegs mit verführerischen Luftspiegelungen, sondern mit offenkundig *Unbequemem* befaßte. Es war durchaus keine Pseudo-Kassandra, die sie – in künftigem Unheil schwelgend – hielt, sondern ein kluger und besorgter Zeitgenosse, der das Gewimmel der emsigen *Realisten* rings im Lande an Einsicht beträchtlich überragt.

Aber worum geht es denn eigentlich, wenn ein Prominenter aus dem mächtigen Reich der Technik *höhere Verantwortung* im wirtschaftlichen Leben verlangt? Nun, er meint, daß es sich hierzulande allzuviiele allzu bequem machen. Bequem? Ich höre den gequälten Aufschrei derer, die planen und verhandeln und kontrollieren und Pillen schlucken – von allen Hunden gehetzt und mit allen Wassern gewaschen. Und das soll bequem sein? Es ist jedenfalls bequemer, als sich mit dem Sinn des großen Konjunkturwirbels abzugeben. Ein Bild der Zukunft, das sich im *hektischen Auftrieb* erschöpft, ist bequem. Zu bequem. Selbst wenn die Leute es sich um dieses Bildes willen unbequem machen.

Was den Rektor der ETH erschreckt, ist die *blindwütige Profitlerei* im Namen der *Freiheit*. Die Leute, die immer mit der empörten Frage «Leben wir eigentlich in einem freien Staat oder nicht?» zur Stelle sind, wenn sie beim Ellenbögeln auf Widerstand stoßen, sind zweifelhafte Herolde der Freiheit. Und also auch zweifelhafte *Demokraten*. Und also auch zweifelhafte *Antikommunisten*. Sie wollen oder können nicht einsehen, daß der Wert der Freiheit sich daran bemäßt, was wir aus ihr machen. Es braucht nicht einmal die Kommunisten, sie vor die Hunde zu bringen. Man täte wahrhaftig gut daran, die *geistige Landesverteidigung* bisweilen auch von hier aus zu betrachten. Dann stellt sich nämlich die Einsicht ein, daß die wichtigste Abwehr darin besteht, die Chance der Freiheit auf den Menschen und nicht auf den Profit zu beziehen. Und daraus ergibt sich ein anderes Bild der Zukunft. Ein unbequemeres. Aber ein menschenwürdigeres. Und sogar ein aussichtsreicheres.

Es ist gut, daß sich ein Mann der Technik, der Respekt gebietet, zu diesem andern Bild der Zukunft bekennt. Zu einer Zeit zumal, da man allenthalben ungeduldig nach *technischem Nachwuchs* schreit, ist es bitter vonnöten, darüber Klarheit zu haben, daß dieser technische Nachwuchs nicht nur ein Problem des Produktionsanspruches sein kann. Es geht, mit Verlaub, um mehr. Im Namen der Freiheit. Wer das nicht einsieht, hat noch herzlich wenig kapiert. Auch wenn er zu den Eingeweihten in der Kunst des Geldverdienens zählt.